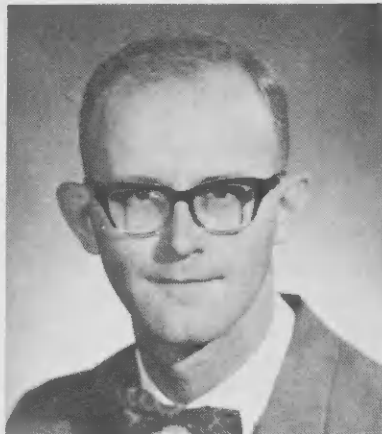




CYI Plan Improved: New Awards, Faster Handling



D. F. MacLauchlan



D. F. Schermerhorn

D. MacLauchlan, D. Schermerhorn Earn New Positions In Technical

Effective January 1, 1968, D. F. MacLauchlan and D. L. Schermerhorn advanced to new positions in the Technical Department.

Donald MacLauchlan was named engineering associate in the Economics & Planning Division, while Devon ("Pete") Schermerhorn was promoted to supervising chemist in the Laboratories' Analytical & Development Section.

Donald, a B.S. graduate in chemical engineering of Queen's University, Canada, was originally employed with the Halifax refinery before coming to Lago in 1965. He was assigned to the Technical-Economics & Planning Division as senior engineer.

Married and the father of two children, Donald is at present on special assignment with Esso Research & Engineering Company, Florham Park, N. J.

Pete came to Lago's Technical Laboratories in 1956 as chemist "C", where he subsequently worked as engineer "C", chemist and chemical engineer in Lab. No. 3. In 1964 he was promoted to the position of senior engineer. He worked in the Economics & Planning Division for four years, but returned to

the Laboratories in May last year.

Pete has a B.S. degree in chemical engineering from the

(Continued on page 3)

Lago Science Fair Gets New Chairman, Secretary For 1968

Edward O'Brien and Kenneth Brook have been appointed chairman and secretary of the Lago Science Fair Committee. They replace former members N. P. Schindeler and H. C. Miller.

Mr. Schindeler left on retirement at the end of last year. Mr. Miller recently left for the U.S.A. to accept a new assignment with Esso Research & Engineering at Florham Park, New Jersey.

The committee's new chairman, Mr. O'Brien, recently returned to Lago after a loan assignment with Esso Pappas in Greece.

Mr. Brook was employed last year as an engineer in Lago's Mechanical Department. He holds a H.T.S. degree from Hol-

(Continued on page 2)

Several new features have been added to the CYI Plan effective January 1, 1968.

Minimum Award Now Fls. 40

To place more value on employees' ideas, the minimum award for an adopted CYI has been raised from Fls. 25 to Fls. 40. Also, the time consuming point scoring system for ideas with intangible savings or pertaining to safety has been eliminated. The award for such ideas is now Fls. 40.

"Problem Area" Ideas Earn Fls. 50 Extra

An extra bonus award of Fls. 50 is now paid for adopted ideas pertaining to a "problem area". This is an area where it is felt operations can be improved. Each month, the CYI Committee will select one area from departmental suggestions and publicize it in the "Diario".

Ideas Handled Faster

Ideas with intangible savings or pertaining to safety can now be processed much faster. The exclusion of the scoring system curtails the supervisor's and the CYI Committee's time when reviewing such ideas. It also eliminates the inequity in ratings from different reviewers. The new award is higher than the average award previously given.

More Recognition for Supervisors

To give more recognition to first line supervisors, the "Diario" and "Esso News" will publicize every six months the names of supervisors whose employees submit (a) the largest number of adopted ideas, and (b) ideas that produce the highest savings.

The function of the first line

(Continued on page 3)

Albino Yarzagaray Gains Experience Through Canada Training Assignment

Albino (Alby) Yarzagaray, a Lago mechanical engineer, recently returned from a training assignment in Canada.



A. Yarzagaray

Alby spent a year at the Engineering Division of Imperial Oil Enterprises Ltd., headquar-

ters of various Canadian refineries, situated at Sarnia, Ontario. During nine months he gathered added experience in the Mechanical Design Section doing design work in connection with the study and revamping of existing units. Quite an experience for Alby was working on their Oil Movements project, which consisted of computerized storage, handling and blending middle distillate and gasoline products.

He subsequently trained for two months in their Cost Estimating Section where he became acquainted with the latest estimating methods involving the use of computers.

During the last month of his assignment he worked in the General Maintenance Section,

(Continued on page 8)

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

E. Villanueva - Editor; A. Werleman - Assoc. Editor;
L. I. de Lange - Publ. Asst.; J. M. de Cuba - Photographer

D. MacLauchlan, D. Schermerhorn Ta Haya Puesto Nobo Den Technical

Cu efecto 1 di Januari 1968, D. F. MacLauchlan y D. L. Schermerhorn a bai dilanti na puestonan nobo den Technical Department.

Donald MacLauchlan a worde nombrá ingeniero asociá den Division di Economics & Planning, mientras Devon ("Pete") Schermerhorn a worde promoví pa quimico supervisor den Seccion Analytical & Development di Laboratorio.

Donald, kende tin grado di Bachiller den ciencia quimica na universidad Queen's di Canada, a cuminza traha na e refineria di Halifax promer cu el a bini na Lago. El a bai traha den Division Economics & Planning di Technical, como senior engineer.

Donald ta casá y e tin dos

yu. Actualmente e ta na un encargo especial cu Esso Research & Engineering na Florham Park, estado New Jersey.

"Pete" a bin traha na Lago su Laboratorio di Departamento Tecnico na 1956 como quimico 'C', y despues al a traha como ingeniero "C", quimico, y ingeniero quimico den Laboratorio number 3. Na 1964 el a recibi promocion pa puesto di senior engineer. El a traha den division di Economics & Planning durante cuater anja, pero el a bolbe bai laboratorio na Mei di anja pasá.

"Pete" tin grado di bachiller den ingenieria quimica cu el a recibi na Instituto Tecnologico di Massachusetts. Na Lago el a

(Continuá na pagina 8)

1968 Lago Science Fair

(Continued from page 1)

land and a Master's Degree in Mechanical Engineering from M.I.T., Boston, U.S.A.

During 1968 the Lago Science

Fair Committee will function with these members: E. M. O'Brien, A. H. Hoo, D. V. Thompson, K. Brook and R. H. MacDonald.

A. Yarzagaray Ta Haya Mas Experiencia Cu Encargo Di Entrenamento Na Canada

Albino (Alby) Yarzagaray, un ingeniero mecanico di Lago, algun dia pasá a bolbe aki despues di un encargo di entrenamento na Canada.

Alby a pasa un anja den Division di Ingenieria di Imperial Oil Enterprises Ltd., oficina principal di varios refineria na Canada, cu ta keda na Sarnia, provincia di Ontario. Durante nueve luna el a recibi experiencia adicional den seccion di diseño mecanico, haciendo trabao di diseño conectá cu estudio y modernizacion di plantanan existente. Un experiencia interesante pa Alby tabata di traha den e proyecto di movimiento di zeta, cual ta consisti di pone zeta den tanki, pomp zeta y mezcla zetanan di peso mediano y productonan di gasolin, tur cu ayudo di un computer.

Despues el a train dos luna den nan Seccion di Calculacion di Costo, caminda el a sinja e ultimo metodonan pa calcula costo pa medio di computer.

Durante ultimo luna di su encargo el a traha den Seccion di Mantencion General, revisando especificacionnan di tanki y sinjando com nan ta usa metodonan di inspecta zeta mientras e ta move den planta y tubo. Den seccion aki el a traha cu Charlie Easton y Dr. Bernie Wiechula, tur dos expertonan den inspeccion, cu den pasado a jega di bishita Lago. Sr. Easton a tuma parti na un reunion di co-

mision di fabricacion den hemisferio occidental riba corosion y Dr. Wiechula tocante combustion.

Alby, cu a gradua cu diploma di HTS na Breda, Hulanda, a bin traha den Lago su departamento Mechanical-Technical y Administration na 1962. Na Januari 1966 el a traslada pa M&C, como supervisor interino encargá cu trabao den tereno di refineria. Promer cu el a bai pa cumpli cu su encargo di entrenamento na December 1966, e tabata ingeniero supervisor interino den e seccion di Servicio pa Projectonan.

Mientras e tabata cumpli cu su encargo, el a bira miembro di Junior Chamber of Commerce di Sarnia, caminda e tabatin oportunidad pa tene varios discurso tocante Aruba.

Tambe Alby a bishita Expo 67 na Montreal, y el a keda masha impresioná door di e gran feria cu tabata bon organizada.

Promer cu el a bolbe na Aruba el a tuma un vacacion cortico, durante cual el a bai cu auto pa Miami caminda el a pasa varios dia.

Actualmente Alby ta traha den departamento Mechanical, Seccion di Ingenieria General.

Dutch Marines Thank Lago For Assistance To Their Grand Fair

The following letter was received from Lt. Colonel A. J. M. Middelhof, Commander of the Marines in Savaneta. Addressed to the Editors of the Aruba Esso News, the letter reads:

"I tender my cordial thanks for your efforts in connection with the fair held on December 1, 2 and 3 last.

"Thanks to the help of your publicity medium, the fair was a big success, so that a sizeable sum could be handed to the 'Foundation for the Mentally Handicapped Child.' I have highly appreciated your assistance."

Lago also donated material and loaned scaffolding and pip-

(Continued on page 3)



The Norwegian tanker Thorstar visiting Lago last month, was the largest tanker in tonnage to call at San Nicolas harbor. With a capacity of 74,883 dwt., she is 800 ft. long and 121.02 ft. wide.

E tankero Noruego Thorstar cu a bishita Lago luna pasa, tabata e tankero mas grandi den tonelada cu a bishita Haf di San Nicolas. El tin un capacidad di 74,883 ton, un largura di 800 pia y hanchura di 121.02 pia.

Plan CYI Mehora: Premios Nobo, Tratamento Rapido

"Problem Area"
BONUS
Fls. 50

Minimum Award
Fls. 40



Varios punto nobo a ser agregá na e Plan di CYI efectivo January 1, 1968.

Premio Minimo Awor Fls. 40

Pa pone mas valor ariba idea di empleadonan, e premio minimo pa ideanan di CYI adoptá ■ ser aumentá di Fls. 25 pa Fls. 40. Ademas, e sistema di valua ideanan cu ta trece spaarmento indeterminable y ideanan di seguridad ■ ser eliminá. E premio pa tal ideanan awor ta Fls. 40.

Ideanan pa "Area di Problema" Ta Gana Fls. 50 Extra

Un premio di bonus extra di Fls. 50 awor ta ser pagá pa

ideanan adoptá cu ta pertenece na un "area di problema". Esaki ta un area unda ta ser hayá cu operacionnan por ser mehorá. Cada luna, e Comité di CYI lo selecta un area for di sugerencia di departamentonan y lo publica esaki den "Diario".

Ideanan Ta Ser Tratá Mas Rapido

Ideanan cu ta trece spaarmento dificil pa determiná of ideanan di seguridad awor por ser tratá mas rapido. Eliminacion di e sistema di evaluacion ta reduci e tempo di ■ supervisor y di Comité di CYI ora nan ta repasa ideanan. Esaki

Mas Reconocimento pa Supervisornan

Pa duna mas reconocimiento na supervisornan inmediato, "Diario" y "Esso News" lo publica tur seis luna ■ nombrenan di supervisornan di kende nan empleadonan (a) ta manda aden mas hopi ideanan adoptá, y (b) ideanan cu a produci spaarmento mas haltu.

■ trabao di ■ supervisor inmediato awor ta mas mihor definí. El mester discuti e ideanan proponi cu su empleadonan y percura cu e idea ta henteramente desarojá y presentá den e mihor manera posibel.

Limite Di Tempo Pa Premio Supplemental

Un limite di tempo di tres anja awor ■ ser estableci pa repasa un idea pa haya premio supplemental. ■ persona cu ta evalua e idea mester duna un decision dentro di tres anja y no por pospone e decision pa un periodo indefinido.

Premionan pa idea di "Lucky Area" y "Idea di Seguridad Sobresaliente" a ser descontinúa.

CYI Plan Improved

(Continued from page 1)

supervisor is more accurately defined. He must discuss the proposed ideas with his employees and make sure the CYI is fully developed and presented in the best possible manner.

Time Limit For Supplemental Review

A time limit of three years

has been set for scheduling ■ supplemental review. A reviewer must render ■ final decision on a supplemental award value within this time limit and can no longer postpone it indefinitely.

"Lucky area" and "Outstanding Safety" awards have been discontinued.

Faster Handling



CYI Suggestions

tambe ta elimina e inequidad den clasificacion door di diferente hende cu ta evalua e ideanan. E premio nobo ta mas haltu cu e premio promedio duná den pasado.

Two Promoted

(Continued from page 1)

Massachusetts Institute of Technology. At Lago he has followed courses in Linear Programming, IBM 650 and Refinery Economics.

A Hi-Fi enthusiast, Pete has built many components of his Hi-Fi system. His hobbies include vintage automobiles and traveling. He has traveled extensively in South America.

Science Fair Committee Ta Nombra Nan President Y Secretario Nobo

Edward O'Brien y Kenneth Brook a keda nombra president y secretario di Lago su comision pa Feria Cientifica. Nan ta reemplaza ■ miembronan anterior N. P. Schindeler y H. C. Miller.

Sr. Schindeler a bai cu pensioen na fin di anja pasa. Sr. Miller recientemente a bai Merca, caminda el a acepta un puesto nobo cu Esso Research & Engineering na Florham Park, estado di New Jersey.

E president nobo di e comision, Sr. O'Brien, poco tempo pasa ■ bolbe na Aruba for di Grecia, caminda e tabata presta na Esso Pappas.

Sr. Brook ■ bin traha na Lago anja pasa como ingeniero den compania su departamento Mechanical. E tin diploma HTS di Hulanda, y grado di Master den Ingenieria Mecanica cu el ■ haya na Instituto Tecnologico di

Massachusetts na Boston, Merca.

Durante 1968 Lago su Comision di Feria Cientifica lo obra cu e siguiente miembronan: E. M. O'Brien, A. H. Hoo, D. V. Thompson, K. Brook y R. H. MacDonald.

Marines Thank Lago

(Continued from page 2)

ing to help set up the Grand Fair by the Marines. The net proceeds of this successful fair exceeded Fls. 34,000. A check for this amount was presented to Dr. Th. P. Pijnenburg, chairman of the Foundation for Helping Mentally Handicapped Children, by Lt. Col. A. J. M. Middelhoff during a TV program last month.

Two Aruba Welfare Organizations, Seamen's Mission Helped By Lago

Vice President H. L. Siegele recently presented Lago donations to the Sint Martinus Foundation, the La Salle Youth Group and to the Norwegian Seamen's Mission.

The La Salle Youth Group has more than 500 members divided over four clubs. It is run by the Catholic friars who direct a sports and social program designed to combat juvenile delinquency.

Lago's donation to the Sint Martinus Foundation will assist this organization in carrying out work among their wards staying at the "Imeldahof."

Seamen from Scandinavian countries calling at Aruba are provided wholesome recreation at the Norwegian Seamen's Mission. Lago's assistance will help the mission in meeting the costs of sponsoring such activities.



1967 IN REVIEW

JANUARY: H.R.H. Princess Margriet and Mr. P. van Vollenhoven married in the Hague, Tuesday, Jan. 10... Twenty managers from Creole and Lago attend a five-day Kepner-Tregoe course at Lago... Eighty-eight employees complete courses under Lago's Retraining Program... Former Lago employees start some fifty new small businesses with Lago assistance... Lago Science Fair announced at Press Conference... Young Quick Silver earns 1967 Calypsonian Crown at Lago Sport Park.

FEBRUARY: Ten instrumentmen follow a 40-week advanced instrumentation course under leadership of Richard Gallagher of Philco Ford... Lourens Croes of Mechanical saves eyes through use of safety goggles and becomes member of Saved-by-Safety Club... Jane Lacle of Estrella Club elected Aruba's 1967 Carnival Queen... H. L. Siegele replaces J. M. Ballenger Vice President of Lago... Lago scholarship winner Reimundo Pascual Barros, presents Lago-donated books to Marianapolis Preparatory School.

MARCH: Esso News goes offset; gets new look... Central Library moves to new location in G.O.B.; gives full-time service... Mr. Dr. H. J. J. Leenen, secretary-general of the National Federation of White-Yellow Cross in Holland, is special visitor at Lago... Venezuelan-flag, 2000HP, twin-screw Creole tug "Semarca 40" chartered to replace Lago tugs "Oranjestad" and "San Nicolas" which undergo repairs in drydock... Major A. J. Romijn of Savaneta Camp transfers his command to Lt. Colonel Middelhoff of Netherlands Marines... Huge foundations for three tanks built as part of Oil Movements Project.

APRIL: Process Manager G. L. MacNutt breaks ground for Refining Project Control House... Three employees solve noise problem for Lago's Powerhouse panel operators by designing noise excluding structure... Process Manager MacNutt outlines plans for off-shore mooring facilities at Lago... Safety Section Head J. W. Hodgson presents 1966 Safety Plaque from Esso International to Captain of "Esso Santos"... Nautical School students of Aruba train in seamanship on Lago's two tugboats... Twelve schools enter 51 student's projects for Lago's 1967 Science Fair... World Travelers Captain E. Zijdenbos and son from Holland refill cylinder used for cooking on board their yacht with Lago donated butane... Employees collect their pay at new pay location at Gate No. 2.

MAY: A group of island schoolteachers complete Lago-sponsored chemistry course given by Al Hoo... Twenty-seventh Queen's Birthday Olympiad held at Lago Sport Park... Group of officers and crew of Curaçao-based frigate HMS "De Bitter" tour refinery... Lago launches new refinery good housekeeping program... Mateo Reyes awarded royal decoration for contribution to sports in Aruba... Colegio Arubano students and Schroeder school students of Curaçao tour Lago refinery... Lago Office Services Section acquires use of new Xerox 914 copier... Captain Rafael Lasa of "Esso Bogota" receives Esso International Safety Award from Safety Section Head John Hodgson.

JUNE: IOWUA president F. L. Maduro submits 74-point proposal for new contract to chairman of Lago's Bargaining Committee G. L. MacNutt... Twenty-two employees complete 70-hour Effective Writing course... Two hundred and forty employees complete 16-hour course in computer theory sponsored by Lago Seminar Committee and IBM... Lago Science Fair exhibits projects of students in Oranjestad, and San Nicolas... President W. A. Murray commends employees for safety achievement during 1966... Ivonne Maduro elected Miss Aruba 1967... 13th A.S.U. Olympiad featuring twenty different sports held in Aruba.



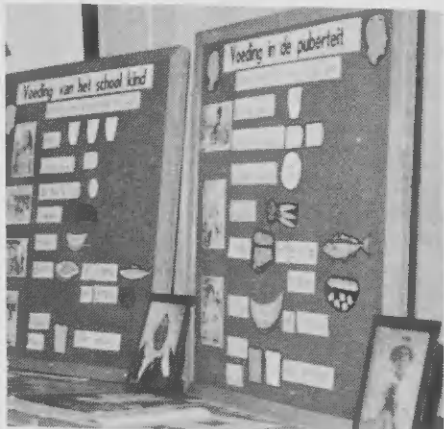
JANUARY





JUNE

1967 EN REVISTA



JANUARI: S.A.R. Prinses Margriet y Mr. P. van Vollenhoven a casa na Den Haag, Diamars, Januari 10... Binti gerente di Creole y Lago ta tuma parti na un curso di \blacksquare compania Kepner-Tregoe na Lago... Ochenta y ocho empleado ta completa cursonan bao di Lago su programa di entrenamiento... Ex-empleadoonan di Lago ta lamta mas cu cincuenta negoshi nobo chiquito cu ajudo di Lago... Na un conferencia di prensa Lago ta anuncia su Feria Cientifica... Young Quicksilver ta gana corona di Calypso pa anja 1967 den Lago Sport Park.

FEBRUARI: Diez empleado di Departamento Instrument ta sigi curso di 40 siman riba instrumentacion avanzá, duná pa Richard Gallagher di Philco Ford... Lourens Croes di Mechanical ta salba su wowonan usando bril di seguridad, y ta bira miembro di Club Salbá door di Seguridad... Jane Laclé di Club Estrella a sali Reina 1967 di Carnival di Aruba... H. L. Siegele ta reemplaza J. M. Ballenger como vice-presidente di Lago... Ganador di beca di Lago Reimundo Pascual Barros ta presenta bukinan regalá door di Lago na Marianapolis Preparatory School.

MAART: Esso News ta cuminsa druk su periodico cu prensa offset y ta hanja un aspecto nobo... Libreria Central ta pasa pa un lugar nobo den oficina central di Lago, y ta duna servicio tur ora bai... Mr. Dr. H. J. J. Leenen, secretario general di Federacion Nacional Wit-Gele Kruis na Hulanda, ta un bishitante especial na Lago... Lago ta huur un tug Venezolano, di 2000 HP y dos chapaleta, "SEMARCA 40", pa traha aki durante tempu cu Lago su dos tugnan "Oranjestad" y "San Nicolas" a bai dock pa drecha... Majoor A. J. Romijn di Campamento Savaneta ta pasa su comando na Tte. Cnel A. J. M. Middelhoff di Mariniernan Hulandes... Fundeshi gigantesco pa tres tanki ta worde construi como parti di proyecto pa movimiento di zeta.

APRIL: Process Manager G. L. MacNutt ta cuminsa fundeshi pa edificio di Refining Project Control House... Tres empleado ta resolve problema di zonido pa Lago su powerhouse, diseñando un cuarto sin zonido pa operadornan na panel di control... Process Manager MacNutt ta splica plannan pa traca tankeronan pafor di rif... Hefe di Seccion di Seguridad J. W. Hodgson ta presenta plachi di seguridad pa anja 1966 na nomber di Esso International na captain di tankero "Esso Santos"... Estudiantenan di Zeevaartschool ta entrena na Aruba den ramo di nabegacion na bordo di Lago su dos tug... Diesdos school ta registra 51 estudiante pa manda proyecto pa Lago su Feria Cientifica 1967... Biaheronan rond di mundo Captain E. Zijdenbos y su yiu homber di Hulanda ta jena nan cilindro di gas pa cushina na Lago... Empleadonan ta cobra sueldo y pagonan di Thrift na un oficina nobo di pago na Porta Number 2.

MEI: Un grupo di maestronan di school na Aruba ta completa un curso di quimica duná pa Al Hoo... Di bintisiete Olimpiada di Anja di La Reina ta worde teni den Lago Sport Park... Un grupo di oficial y tripulacion di e fregata hulandes "De Bitter" di Corsow, ta bishita refinaria di Lago... Lago ta inaugura un programa nobo di "Limpieza na Trabao"... Mateo Reyes ta recibi decoracion Real pa su contribucion na sport na Aruba... Estudiantenan Colegio Arubano y di Schroederschool di Corsow, ta pasa rond den refinaria di Lago... Lago su seccion Servicionan di Oficina ta cuminsa usa copiador Xerox 914... Captain Rafael Lasa di Esso Bogotá ta recibi Premio di Seguridad di Esso Internacional for di hefe di Seccion di Seguridad J. W. Hodgson.

JUNI: President di IOWUA F. L. Maduro, ta presenta un proposicion di 74 punto pa un Combenio Colectivo di Trabao nobo na G. L. MacNutt, di Lago su Comision pa Negociacion... Binti empleado ta completa un cursu di Scirbimento Efectivo di 70 ora... Dos ciento y cuarenta empleado ta completa un curso di 16 ora tocante teoria di computer, patrociná door di Lago su Comision pa Cursonan hunto cu IBM... Feria Cientifica di Lago ta tene exhibicion di projectionan di estudiantenan na Oranjestad y San Nicolas... President W. A. Murray ta elogia empleadonan pa nan actuacion tocante seguridad durante 1966... Ivonne Maduro a sali Miss Aruba 1967... Di 13 Olimpiada di A.S.U. ta presenta binti diferente ramo di sport na Aruba.

1967 IN REVIEW

JULY - DECEMBER



JULY: New Aruba Research Center established using facilities provided by Lago... Special scholarship grants offered to three Arubans to pursue engineering careers... Lago sponsors "Lago A Go Go" Sunday program over Radio Antiliana... Miss Shirley Bradshaw elected 1967 Aruba Sports Queen... Esso Research experts conduct test of new firefighting system using subsurface foam injection while putting Snow Pile tank ablaze... Refinery entrance gets new appearance with palm trees, fresh colors and new fencing.

AUGUST: PR/IR Manager B. E. Nixon presents a copy of Lago's 1967 Aruba Carnival Film to Aruba Carnival Foundation and to the Government Tourist Office... Federico Farro receives Lago/ICS diploma in Mechanical Engineering... Thirty-eight students receive Lago Scholarship Foundation grants... White-Yellow Cross inaugurates new clinic in Santa Cruz... New mobile monitor nozzles makes efficient firefighting at units possible... Crewmembers of "Corsair" saved by alert Lago employees who recognized distress signal from gleaming safety hat at sea... Edward O'Brien returns from ten-month Greece assignment... A group of scientists and engineers of John Hopkins University and the Defense Research Laboratory of the University of Texas measure sea effect on radar waves near Colorado Point... HRH Prince Claus' arrival to witness Kingdom Games in Aruba captured on Lago's videotape.



SEPTEMBER: Dutch Vice Minister President J. A. Bakker, accompanied by Antillean Ministers J. O. Bikker, J. F. Tromp and Administrative Council, are special guests at Lago... Lago's Fire Department acquires the Carmody Combustible Hazards Trainer to give classroom fire tests... Administrative Council visits Lago for general information discussions... Jose P. Fingal saves his eyes through use of safety spectacles and becomes Saved-by-Safety Club member... Unusual heavy rainfall causes inundations... Tennis umpire Luis A. Willems named "Outstanding Official" at Lago Sport Park party... Nine employees complete 9-month electronics instrumentation course.

OCTOBER: Fire Prevention Week observed October 8-14... Victor Helder and Ramon Hodge awarded ICS diploma in Mechanical Engineering... Mechanical tradesmen receive videotaped explanations on new job-oriented wage structure... Vice President Siegele commends Volunteer Firefighters for wonderful job done... Largest crude tank in Oil Movements Project nears completion... Derrick tower erected by Chicago Bridge men is one of highest points at Lago... Highlights of fishing tournament presented to Aruba community via Lago's videotape... Target date set for 1968 Lago Science Fair.

NOVEMBER: Kurt Weill elected new chairman of Lago Scholarship Foundation Board of Administration... Lago installs new IBM 360... Successful Juvenile session of UN sponsored by Aruba Toastmasters Club at Esso Club... The "Vitoria" on her maiden voyage is the largest ship to call at Lago... Dr. Henderson of Bowling Green gives talk on Aruba



DECEMBER: Additional Thrift Contribution, Earnings announced... Cash payments to employees amounted to 2.5 million guilders... W. A. Murray reviews 1967 company performance with employees via videotape... H. C. Miller sets up liaison position for affiliates at Esso Research & Engineering... Esso News gets "mini" format... Process operators receive computer training... Dutch marines stage fair to help mentally retarded children... Highest CYI bonus, Fls. 1,280, awarded to Frans Lampre for his idea to cut tugboat costs... Fifteen systems analysts complete advanced course in disk operating system of IBM 360... Lago 1968 Calendar features Aruba 1967 Carnival.

1967 EN REVISTA

JULI - DECEMBER

JULI: Centro nobo di Investigacion Cientifica di Aruba a keda estableci, usando facilidadnan cu Lago a pone na nan disposicion... Beca especial a keda ofreci na tres Arubiano pa studia ingenieria... Lago ta patrocina programa "Lago A Go Go" tur Diadomingu via Radio Antiliana... Sta. Shirley Bradshaw a keda eligi Reina di Deporte di Aruba pa 1967... Expertonan di compania Esso Research ta tene prueba cu sistema di paga candela nobo, cu ta supla scuma pa paga candela bao di superficie di liquido cu nan a pega na candela banda di Snow Pile... Porta di entrada di refineria ta hanja un bista nobo cu palu di coco y colornan bibu.

AUGUSTUS: Gerente di PR/IR B. E. Nixon ta presenta un copia di Lago su pelicula di Carnaval 1967 na Fundacion Carnaval di Aruba y na Oficina di Turismo di gobierno... Federico Farro ta recibi diploma Lago/ICS den ingenieria mecanica... Trintiocho estudiante ta recibi beca di Lago Scholarship Foundation... Wit-Gele Kruis ta habri nan clinica nobo na Santa Cruz... Boquero nobo y movable ta haci pagamento di candela den planta mas eficaz... Nabegantenan di e boto "Corsair" salba door di empleadonan alerto di Lago, kende a reconoce un senjal pa pidi ajudo duna cu un helm di seguridad riba lama... Edward O'Brien ta bolbe na Lago despues di un encargo di diez luna na Grecia... Un grupo di cientista y ingeniero di Johns Hopkins university y laboratorio di Investigacion Cientifico di Ministerio di Defensa di Merca na Unversidad di Texas, ta midi efecto di lama riba ondanan radar na Punta Colorado... S.A.R. Prins Claus ta jega aki pa presencia weganan di Reinado na Aruba, y Lago ta traha videotape di su jegada.

SEPTEMBER: Vice-Minister Presidente di Hulanda J. A. Bakker, companja door di Ministranon Antiljano J. A. O. Bikker, J. F. Tromp, y Bestuurscollege ta huesped di Lago... Lago su Departamento di Paga Candela ta cumpra un entrenador marca Carmody pa sinja riscunan di combustible y prueba den klas... Bestuurscollege ta bishita Lago pa discusionnan general informativo... José P. Fingal ta salba su wowonan usando bril di seguridad, ta bira miembro di Club "Salba door di Seguridad... Jobida di awaceru masha pisá ta causa cu awa ta jena casnan... Umpire di tenis Luis A. Willems nombrá "Oficial Excelente" durante un fiesta di Lago Sport Park... Nuebe empleado ta completa un curso di instrumentacion electronica di 9 luna.

OCTOBER: Siman di Prevencion di Candela ta keda observá di 8-14 October... Victor Helder y Ramon Hodge ta gana diploma ICS den ingenieria mecanica... Artesanonan den Mechanical ta haya splicacion na videotape riba sistema di pago basá riba e trabao cu nan ta haci... Vice-President Siegele ta elogia Bomberonan voluntario pa excelente trabao cu nan a haci... E tanki di mas grandi pa zeta crudo di Proyecto Movimento di Zeta casi clá... Un grua y toren, cual trahadornan di Chicago Bridge a lamta na PCAR ta un di e puntonan mas haltu den Lago... Puntonan interesante di torneo di piscamento presentá na comunidad Arubano door di Lago su videotape... Fecha pa Lago su Feria Cientifica 1968 fiha.

NOVEMBER: Kurt Weill a keda eligi presidente nobo di Lago Scholarship Foundation su directiva... Lago ta instala un computer IBM 360... Sesion hubenil di Nacionnan Uni exitoso patrociná door di Aruba Toastmaster Club den Esso Club... Tankero "Vitoria" riba su promer biahe ta e barcu mas grandi cu a jega na Lago... Everett A. Beaujon a keda nombrá hefe nobo di Seccion di Seguridad... Dr. Henderson di Bowling Green ta tene un discurso tocante Aruba.

DECEMBER: Contribucion adicional pa Thrift Plan ta anunciá, tambe ganamentonan di Thrift; pago na placa na empleadonan tabata 2.5 milyon florin... W. A. Murray ta duna resumen di compania su actuacion durante 1967 na empleadonan, usando videotape... H. C. Miller ta organisa un puesto di comunicacion cu afiliadonan na Esso Research & Engineering... Esso News a dimensiona a bira "mini" awor... Operadornan di Process ta recibi entrenamiento den computer... Mariniernan Hulandes ta tene un feria na beneficio di muchanan mentalmente retardá... Premio mas haltu di CYI, esta f. 1280, pagá na Frans Lampre pa su idea di reduci gastunan di nos tugnan... 15 analista di sistema ta completa un curso avanzá pa traha cu e sistema di disco di computer IBM 360... Lago su kalender pa 1968 ta pone acento riba Carnaval di Aruba pa 1967.



Mariniernan Hulandes Ta Gradici Lago Pa Ajudo Na Nan Feria.

Tt. Cnel. A. J. M. Middelhoff, commandant di Mariniernan na Savaneta Kamp, a scirbi e sigiente carta na oficina editorial di Esso News:

"Mi ta gradici boso cordialmente pa boso esfuerzo en coneccion cu ■ Feria cu nos ■ tene 1, 2 y 3 December ultimo. Gracias pa ajudo di boso periodico cu ■ duna publicidad, e feria tabata un gran exito, asina ta cu nos por ■ entrega un suma basta grandi na e Fundacion pa Muchanan Metalmente Retardá. Mi a aprecia boso ajudo masha hopi".

Lago tambe ■ regala material y ■ presta stelashi y tubonan pa juda mariniernan arma nan feria. Entrada despues di kita tur gastu pa nan feria exitoso tabata masha di f. 34,000. Un cheque pa

tal suma a worde presentá na Dr. Th. P. Pijnenburg, president di e Fundacion pa Juda Muchanan Metalmente Retardá". Tte. Cnel. Middelhoff ■ haci e presentacion durante un programa di television luna pasá.

Dos Promovi

(Continuá di pagina 2)

tuma curso den programacion linear, computer IBM 650 y Economia di Refinacion.

E ta un fanatico di musica di alta fidelidad, y e mes ■ traha varios componente pa ■ sistema di sonido Hi-Fi. Su pasatemponan ta auto di edad bieu y viahamento. El ■ biaha masha hopi den Sur America.



Mechanical Manager K. L. Weill lays a wreath at the foot of Queen Wilhelmina Statue during the ceremonies on Kingdom Day, December 15.

Gerente di Mechanical K. L. Weill ta pone un krans na pia di e statua di Reina Wilhelmina durante ceremonia di Dia di Reinado, December 15.

NEW ARRIVALS

November 17, 1967
JAMES, Renold T. - Mech. Dept., A son, Kevin Ambroso.

November 24, 1967
CROES, Jacinto - Mech. Dept., A daughter, Jasmine Christine

November 25, 1967
RUIZ, Modesto I. - Comptroller's, A son, Derwin Ernest

December 1, 1967
HOEK, Agapito - Refining Div., A daughter, Judith Marisol de Los Angeles

December 7, 1967
POTERSON, Shirley E. - Medical Dept., A daughter, Vivian Vanessa

December 10, 1967
MILTON, Pedro G. - Oil Movements, A son, Ronald Anthony

December 11, 1967
ANGELA, Cornelis - Oil Movements, A daughter, Norma Jean
MADURO, Frans R. - Electrical, A son, Damasco Ignacio



On Simon Bolivar commemoration day, December 17, Lago Vice President H. L. Siegele (left) and PR Administrator R. E. Muller lay ■ wreath at the Simon Bolivar statue in Oranjestad.

Riba ■ dia di conmemoracion pa Simon Bolivar, Dec. 17, Vice President di Lago H. L. Siegele (robez) y PR Administrator R. E. Muller ta pone un krans na e statua di Simon Bolivar.

A. Yarzagaray Gains Experience

(Continued from page 1)

reviewing tank specifications and getting acquainted with their on-stream inspection methods. In this section he worked closely with Charlie Easton and Dr. Bernie Wiechula, both inspection experts, who in the past have visited Lago. Mr. Easton attended ■ WHMTC meeting on Corrosion and Dr. Wiechula on Combustion.

Alby, a mechanical engineering graduate of the HTS in Breda, Netherland, started to work in the Mechanical Department's Technical & Administration Section in 1962. In January, 1966, he transferred to M&C, as

acting area supervisor assigned to field work. Before leaving on training assignment in December, 1966, he had been acting supervising engineer in the Project Services Section.

During his assignment, he joined the Jaycees in Sarnia where he had the opportunity of giving several talks about Aruba.

Alby also visited Expo 67 and was greatly impressed by the well-organized Montreal fair.

Before returning to Aruba he drove south to Miami where he spent several days.

Alby is currently working in the Mechanical-General Engineering Section.



Mechanical Engineering personnel enjoy themselves at a barbecue-style Christmas party held at the Aruba Golf Club last month. They donated Fls. 130 to the Aruba Charity Assn.